



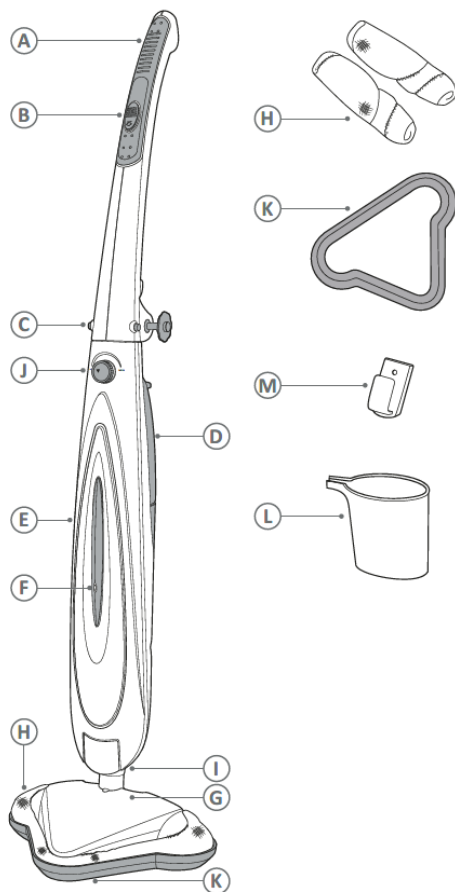
Steam Broom
Dampfreiniger
Balai Vapeur
Escoba a vapor
Szczotka-mop parowy
Stoombezem
Parný mop
Parní mop



I/B Version
220816

TKG SFC 1008

220-240V~ 50Hz 1500W



EN

- A. Handle
- B. Switch
- C. Appliance folding button
- D. Water tank with filter cartridge beneath
- E. Body of the broom
- F. Indicator light
- G. Head of the steam broom
- H. Microfiber mop
- I. Hook for electrical wire
- J. Steam flow adjustment wheel
- K. Rug and carpet mount
- L. Measuring cup
- M. Hook for electrical wire (pre assembly)

DE

- A. Griff
- B. Schalter
- C. Knopf für Klappmechanismus
- D. Wassertank mit darunterliegender Filterkartusche
- E. Körper des Dampfreinigers
- F. Anzeigeleuchte
- G. Kopf des Dampfreinigers
- H. Mikrofaser-Mopp
- I. Aufbewahrungshaken für Kabel
- J. Einstellrad für den Dampfstrahl
- K. Teppichaufsatz
- L. Messbecher
- M. Aufbewahrungshaken für Kabel (vor Zusammenbau)

FR

- A. Poignée
- B. Interrupteur
- C. Bouton de pliage de l'appareil
- D. Réservoir d'eau avec la cartouche de filtre en dessous
- E. Corps du balai
- F. Témoin lumineux
- G. Tête du balai vapeur
- H. Serpillière en microfibres
- I. Crochet permettant d'enrouler le cordon d'alimentation
- J. Molette de réglage du débit vapeur
- K. Support tapis et moquette
- L. Gobelet doseur
- M. Crochet permettant d'enrouler le câble (avant montage)

PL

- A. Uchwyt
- B. Przełącznik
- C. Przycisk składania urządzenia
- D. Zbiornik wody z wkładem filtrującym pod spodem
- E. Korpus szczotki
- F. Lampka kontrolna
- G. Głowica mopa parowego
- H. Mop z mikrofibry
- I. Wieszak na przewód elektryczny
- J. Pokrętło regulacyjne do regulacji przepływu pary
- K. Nakładka do dywanów i chodników
- L. Miarka
- M. Wieszak - hak do kabla elektrycznego (przed montażem)

SK

- A. Rukoväť
- B. Spínač
- C. Tlačidlo na zloženie zariadenia
- D. Nádrž na vodu s filtračnou vložkou
- E. Telo mopu
- F. Kontrolné svetlo
- G. Hlava parného mopu
- H. Mop z mikrovlákna
- I. Háčik na navíjanie napájacieho kábla
- J. Kolesko na nastavenie prútoky pary
- K. Nadstavec na koberce
- L. Odměrka
- M. Háčik na navíjanie napájacieho kábla (pred namontovaním)

ES

- A. Mango
- B. Interruptor
- C. Botón de plegado del aparato
- D. Depósito de agua con cartucho filtrante debajo
- E. Cuerpo de la escoba
- F. Luz indicadora
- G. Cabeza de la escoba de vapor
- H. Paño de microfibra
- I. Gancho para cable eléctrico
- J. Rueda de ajuste para ajustar el flujo de vapor
- K. Soporte para alfombras
- L. Taza medidora
- M. Gancho para cable eléctrico (antes de montar)

NL

- A. Handgreep
- B. Schakelaar
- C. Vrouwknop
- D. Watertank met filterdoosje eronder
- E. borstellichaam
- F. Indicatorlampje
- G. Borstel
- H. Microfiber mop
- I. Haak voor electriek kabel
- J. Stoomstroom afstelwiel
- K. Tapijt medeplichtig
- L. Maatbeker
- M. Haak voor electriek kabel (voor montage)

CZ

- A. Rukojeť
- B. Spínač
- C. Tlačítko na složení zařízení
- D. Nádrž na vodu s filtrační vložkou
- E. Tělo mopu
- F. Kontrolní světlo
- G. Hlava parního mopu
- H. Mop z mikrovlákna
- I. Háček na navíjení napájecího kabelu
- J. Kolečko pro nastavení průtoky páry
- K. Nástavec na koberce
- L. Odměrka
- M. Háček na navíjení napájecího kabelu (před namontováním)



ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read this manual carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important : This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ If the supply cord and/or the appliance is damaged or if you suspect a leakage from the water tank stop using the appliance immediately and seek advice from the supplier, its service agent or a similarly qualified person (*).
- ❑ Only use this appliance inside, for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- ❑ Unplug the appliance when not in use or to fill or cleaning it.
- ❑ Let the steam broom cool down before installing or removing accessories.
- ❑ Do not let the wire hang from the edge of a table or a countertop, or let it touch a hot area or a heat source.
- ❑ The use of non-constructor recommended accessories can cause injuries and will not be covered by the warranty.
- ❑ Do not expose the steam broom to a heat source.

- ❑ **Warning ! Burn hazard:** Do not touch the hot areas ; use only the handles and buttons.
- ❑ This broom produces hot steam. The produced steam blast can be very powerful, make sure it is not directed toward people, pets, electrical appliances or furniture.
- ❑ Fill the tank of the appliance with cold water only.
- ❑ The tank filling hole must be closed when using the appliance.
- ❑ Never fill the tank above the maximum filling level.
- ❑ Turn off the power supply and pull out the plug before taking the tank out. Never open or take out the tank when in use.
- ❑ Never leave the powered on steam broom standing (risk of damages on the floor because of the hot steam).

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

When used inappropriately the appliance could damage itself or constitute a danger to the user, in that case the warranty will no longer apply and the producer cannot be held responsible for any possible damages.

Keep this user manual carefully.

ASSEMBLY

- The Steam Broom has a pull-down handle (A). Press both buttons on the side to pull down or to lock the handle. The electrical wire stays on its hook while the handle is pulled down or pulled up. **Figure 1**
- Align the head of the broom (G) with the bottom socket on the body of the steam broom then attach it. **Figure 2**
- Make sure to correctly align the broom head with the body socket. **Figure 3**

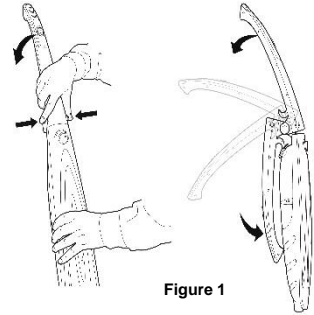


Figure 1

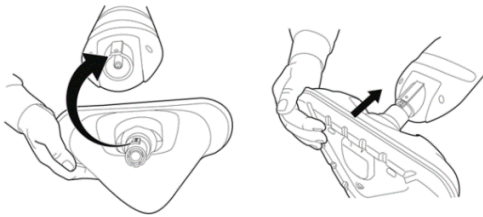


Figure 2

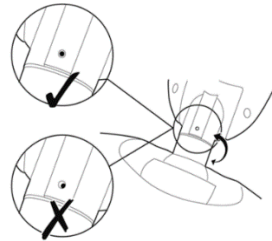


Figure-3

- In order to correctly attach the head to the body of the broom, unscrew the previously installed screw. **Figure 4**
- Add the hook for the electrical wire (M) then screw the screw back.

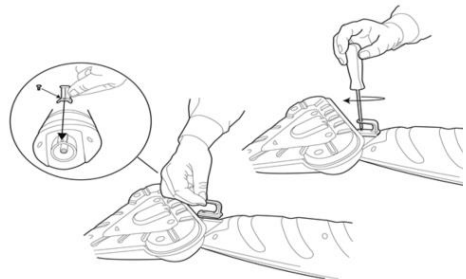


Figure 4

USE OF THE STEAM BROOM

- The steam broom is not a vacuum cleaner, make sure the area to clean has been swept before.
- Use the measuring cup (L) to fill in the water tank.
You can remove water tank (D) to fill it directly from the tap. **Figure 5**
Make sure that the tank is properly replaced. **Figure 6**

WARNING : Never fill the tank hot water.

If the water in your region is rich in limestone, we recommend using distilled water.
Refer to your water provider to get information about your tap water.

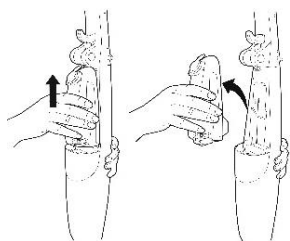


Figure 5

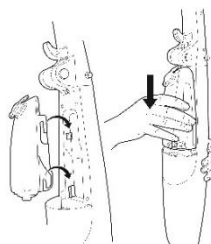


Figure 6

- Fasten the micro fiber mop (H) on the broom.
- Plug the appliance, the heating system starts automatically and the indicator light turns on. The optimal heat is reached after 20 seconds.
The heating system produces some noise while starting up, this is totally normal.
- Press the steam button (B) to start the steam production.
On first use, it can take a few minutes but after the first use the steam production will start instantaneously.
- Turn the steam flow adjustment wheel (J) to your preference.
- Press the steam button (B) a second time to stop the steam production.
- Unplug the broom to shut down the heating system (the indicator light turns off).

WARNING : Do not leave the turned on broom stationary as the heat can leave a mark on the floor.

CARE AND CLEANING

- Unplug and wait for the steam broom to be completely cooled down before starting to clean it or removing the accessories.
- Roll up and fix the power cable on the dedicated hook.
- Always empty the water tank after use.
- You can wash the microfiber mop in the washing machine.
- You can clean the housing with a damp cloth : **never immerse the broom in water !**

Replacement of the filter cartridge

- We advise you to replace the filters twice a year.
- Remove the cartridge by pulling it up. **Figure 7**
- Place the new cartridge by pushing it down until you hear a clicking sound. **Figure 8**
- Throw away the old cartridge into the according recycling bin.

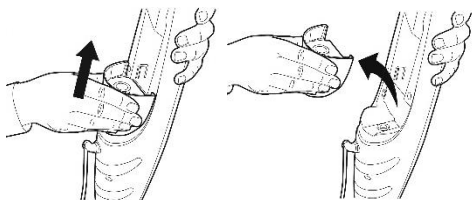


Figure 7

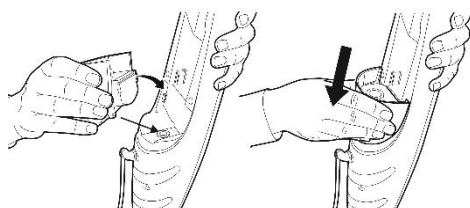



Figure 8

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, TKG Sprl/Bvba, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Admittedly, our product does not dispose of a function to minimize the power consumption, which should according to regulation 1275/2008/EC put the product in off or standby mode after finishing the main function, but this is practically impossible, as it would compromise the main function of the product so strongly, that using the product would no longer be possible! For this reason we always tell the customer in our instruction manual to unplug the appliance immediately after use.

Le manuel est également disponible au format électronique auprès du service clientèle (voir carte de garantie) sur demande.



DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.

- Überprüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen übereinstimmt.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Wenn das Netzkabel und/oder das Gerät beschädigt ist oder wenn Sie ein Leck im Wassertank vermuten, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und wenden Sie sich an den Lieferanten, seinen Kundendienst oder einen Fachmann (*).
- Benutzen Sie dieses Gerät nur im Haus, für häusliche Zwecke und auf die in dieser Anleitung angegebene Weise.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Das Gerät muss vor der Reinigung oder, wenn es nicht verwendet wird, von der Stromversorgung getrennt werden.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Zubehörteile anbauen oder abbauen

- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden. Anderes Zubehör kann zu Verletzungen führen und wird nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- **Warnung! Verbrennungsgefahr:** Berühren Sie die heißen Flächen nicht. Berühren Sie das Gerät nur an den Griffen und Reglern.
- Das Gerät erzeugt heißen Wasserdampf. Der Dampfstrahl kann sehr stark sein und darf nicht auf Menschen, Tiere oder Möbel gerichtet werden.
- Der Tank des Geräts muss mit kaltem Wasser gefüllt werden.
- Die Füllöffnung muss bei der Verwendung des Geräts geschlossen sein.
- Füllen Sie den Tank nur bis zur Markierung.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie den Tank herausnehmen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es auf der Stelle steht. Es würde andernfalls durch den erzeugten Dampf Spuren auf dem Boden hinterlassen.

Bei unsachgemäßer Verwendung kann sich das Gerät selbst beschädigen oder eine Gefahr für den Benutzer darstellen. In diesem Fall erlischt die Garantie und der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden.
Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig auf.

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

ZUSAMMENBAU

- Der Dampfreiniger weist einen herunterklappbaren Griff (A) auf. Drücken Sie beide Knöpfe an den Seiten, um den Griff nach unten zu ziehen oder zu verriegeln. Das Stromkabel verbleibt auf seinem Haken, wenn der Griff nach oben oder unten gezogen wird. **Abbildung 1**
- Richten Sie Kopf des Reinigers (G) an der unteren Aufnahme am Körper des Dampfreinigers aus und befestigen Sie ihn, wie es in der nachfolgenden Abbildung dargestellt ist. **Abbildung 2**
- Vergewissern Sie sich, dass Reinigerkopf und Körperaufnahme korrekt aufeinander ausgerichtet sind, wie es in **Abbildung 3** gezeigt wird.

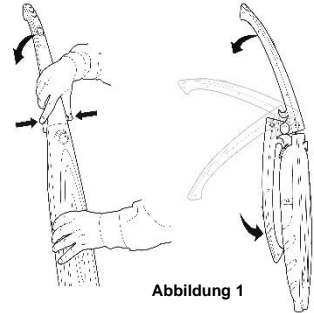


Abbildung 1

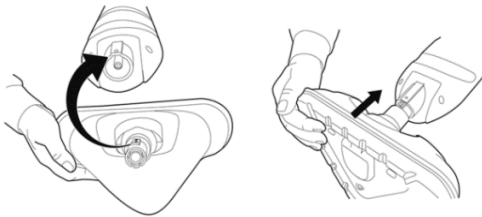


Abbildung 2

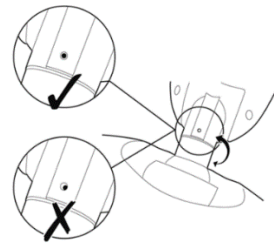


Abbildung 3

- Um den Kopf richtig am Körper des Reinigers zu befestigen, lösen Sie die Schraube. **Abbildung 4.**
- Sobald die Teile wie in **Abbildung 3** zusammengebaut sind, setzen Sie den Haken für das Kabel (M) ein und ziehen die Schraube an.

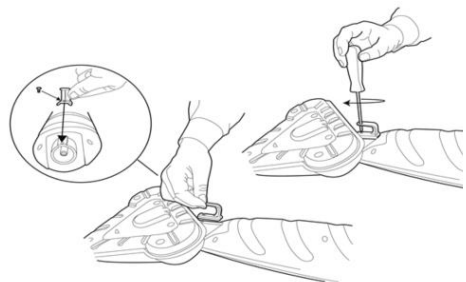


Abbildung 4

ERSTE VERWENDUNG DES DAMPFREINIGERS

- Der Dampfreiniger ist kein Staubsauger. Der zu reinigende Bereich muss vorher gekehrt werden.
- Verwenden Sie den Messbecher (L), um den Wassertank zu füllen.
- Der abnehmbare Wassertank (D) kann auch direkt unter dem Wasserhahn befüllt werden. **Abbildung 5.**
Vergewissern Sie sich, dass der Tank korrekt eingebaut ist. **Abbildung 6.**

WARNUNG:

Verwenden Sie kein kochendes oder heißes Wasser. Verwenden Sie **IMMER** kaltes Wasser. In Regionen mit sehr hartem Wasser wird die Verwendung von destilliertem Wasser empfohlen.

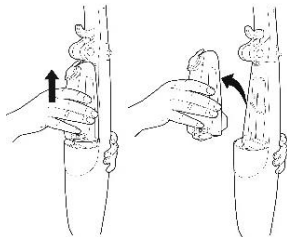


Abbildung 5

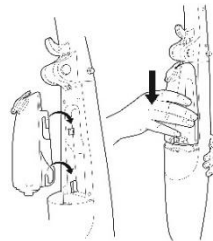


Abbildung 6

- Befestigen Sie den Mikrofasermopp (H) am Gerät.
- Schließen Sie das Gerät an, das Heizsystem startet automatisch und die Kontrollleuchte leuchtet auf. Die optimale Wärme wird nach 20 Sekunden erreicht. Das Heizsystem erzeugt beim Einschalten einige Geräusche, dies ist völlig normal.
- Drücken Sie die Dampftaste (B), um die Dampfproduktion zu starten. Bei der ersten Benutzung kann es einige Minuten dauern, danach startet die Dampfproduktion sofort.
- Drehen Sie das Dampfstrom-Einstellrad (J) auf die gewünschte Dampfmenge.
- Drücken Sie die Dampftaste (B) ein zweites Mal, um die Dampferzeugung zu stoppen.
- Ziehen Sie den Stecker, um das Heizsystem auszuschalten (die Kontrollleuchte erlischt).

WARNUNG:

Lassen sie das Gerät nie eingeschaltet, wenn es an einer Stelle steht, da dies aufgrund des heißen Dampfes Spuren auf dem Boden hinterlassen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis der Dampfbesen vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen oder das Zubehör entfernen.
- Wickeln Sie das Kabel auf und lagern Sie es auf dem dafür vorgesehenen Haken.
- Entleeren Sie den Wassertank nach der Verwendung
- Der Mikrofaser-Mopp kann nach der Reinigung schmutzig sein. Sie können ihn in der Waschmaschine waschen.
- Sie können das Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen – tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

Auswechseln der Filterkartusche

- Es wird empfohlen, den Filter halbjährlich auszuwechseln.
- Entnehmen Sie die alte Kartusche, wie es in **Abbildung 7** dargestellt ist.
- Setzen Sie anschließend die neue Kartusche ein, wie es in **Abbildung 8** dargestellt ist. Drücken Sie sie in das Gerät, bis sie hörbar einrastet.
- Entsorgen Sie die alte Kartusche entsprechend den Angaben.

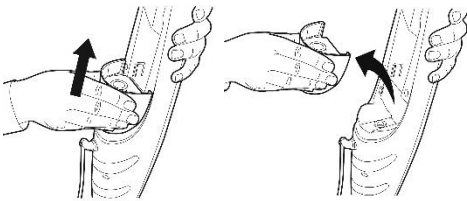


Abbildung 7

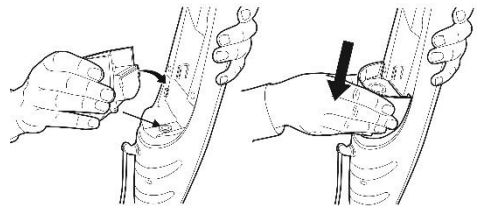



Abbildung 8

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, TKG Sprl/Bvba, bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt zwar nicht über eine Funktion zur Minimierung des Verbrauchs, welche laut VO 1275/2008/EG das Produkt nach Beendigung der Hauptfunktion in den Aus- oder Bereitschaftszustand versetzen soll, aber dies ist aus Sicht des Gebrauchswertes nicht möglich, da dies die Hauptfunktion des Produktes so stark beeinträchtigen würde, dass eine Benutzung des Produktes nicht mehr möglich sein würde! Aus diesem Grund weisen wir in unserer Bedienungsanleitung den Kunden stets darauf hin, das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Netz zu trennen.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).



FRANCAIS

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important : Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.

- ❑ Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur l'appareil avant de l'utiliser.
- ❑ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- ❑ Si l'appareil ou son câble est endommagé ou que vous suspectez une fuite du réservoir d'eau, arrêtez immédiatement de l'utiliser et faites le réparer par le service après-vente du fournisseur ou un spécialiste qualifié (*).
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement à des fins domestiques, comme décrit dans ce manuel.
- ❑ Ne plongez pas l'appareil, le câble de charge ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- ❑ Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- ❑ Laissez refroidir l'appareil complètement avant de le nettoyer ou de manipuler les accessoires.

- ❑ Ne laissez pas le câble pendre au bord d'une surface coupante ou entrer en contact avec une source de chaleur.
- ❑ Pour éviter tout danger : utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fournisseur.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- ❑ **Attention ! Risque de brûlures** : Ne touchez pas les surfaces chaude de l'appareil. Manipulez-le uniquement via la poignée et les boutons.
- ❑ Le jet de vapeur produit par cet appareil est très puissant : ne le dirigez jamais vers des personnes, des animaux, des appareil électriques ou des meubles.
- ❑ Ne remplissez le réservoir qu'avec de l'eau froide.
- ❑ L'orifice de remplissage du réservoir doit être fermé avant d'allumer l'appareil.
- ❑ Ne remplissez jamais le réservoir au-delà du niveau maximum indiqué.
- ❑ Ne retirez jamais le réservoir quand l'appareil est allumé.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil immobile quand il est allumé : la chaleur et la vapeur peuvent abîmer certains sols.

(*) Service qualifié compétent : service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

Toute utilisation inappropriée ou dangereuse est susceptible d'endommager l'appareil. La garantie ne sera plus d'application et le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages qui en résulteraient.

Conservez soigneusement ce manuel d'utilisation.

ASSEMBLAGE

- Le Balai Vapeur est muni d'une poignée rabattable (A). Enfoncez les deux boutons situés sur le côté afin de plier ou de verrouiller la poignée. Le cordon d'alimentation reste enroulé autour du range-cordon quand la poignée est repliée ou ouverte. **Figure 1**
- Alignez la tête du balai (G) avec l'axe inférieur du corps du balai vapeur puis fixez celle-ci. **Figure 2**
- Prenez soin d'aligner correctement la tête du balai avec l'axe inférieur du corps du balai. **Figure 3**

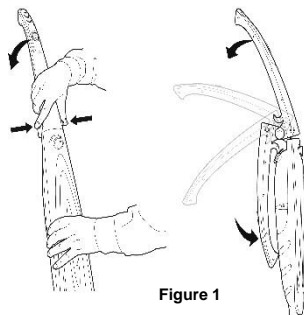


Figure 1

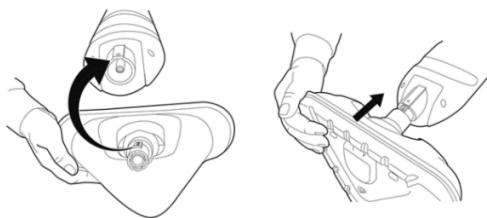


Figure 2

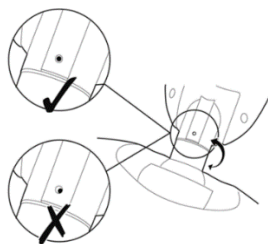


Figure 3

- Afin de fixer correctement la tête au corps du balai, dévissez la vis préalablement installée. **Figure 4**
- Installez le crochet du câble d'alimentation (M) en place et revissez la vis.

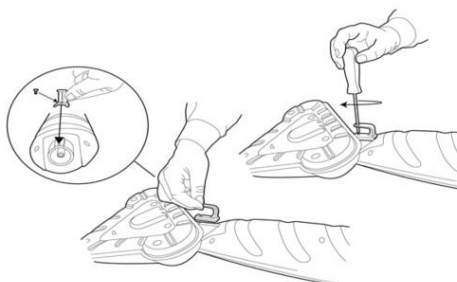


Figure 4

UTILISATION

- Le balai vapeur n'est pas un aspirateur. Assurez-vous que la surface à nettoyer a été balayée.
- Utilisez le gobelet doseur (L) pour remplir le réservoir d'eau.
Vous pouvez aussi retirer le réservoir d'eau (D) pour le remplir au robinet. **Figure 5**
Assurez-vous que le réservoir est correctement replacé ensuite. **Figure 6**

ATTENTION : Ne remplissez jamais le réservoir avec de l'eau chaude.

Si l'eau de votre région est riche en calcaire, nous vous recommandons l'usage d'eau distillée. Renseignez-vous auprès de votre fournisseur d'eau pour en savoir plus.

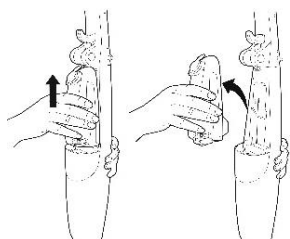


Figure 5

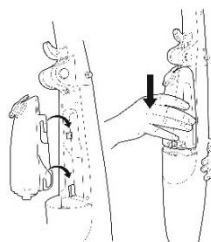


Figure 6

- Attachez la serpillière en microfibre (H) sur le balai.
- Quand vous branchez la prise, le système de chauffage s'allume automatiquement et l'indicateur s'allume. La température optimale est atteinte après 20 secondes. Le système de chauffage fait du bruit en démarrant : c'est tout à fait normal.
- Poussez sur le bouton « vapeur » (B) pour démarrer la production de vapeur. Lors de la première utilisation le balai prend quelques minutes à produire de la vapeur mais dès l'utilisation suivante, la vaporisation sera instantanée.
- Tournez la molette de réglage du débit de vapeur (J) selon votre préférence.
- Poussez le bouton « vapeur » (B) une deuxième fois pour arrêter la vaporisation.
- Débranchez le balai pour éteindre le système de chauffage (l'indicateur s'éteint).

ATTENTION : Ne laissez pas votre balai en position stationnaire, car la vapeur peut laisser une marque sur certains types de sols.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez le balai vapeur et attendez qu'il ait refroidi complètement avant de le laver ou d'en retirer les accessoires.
- Enroulez le cordon d'alimentation et fixez-le sur le crochet prévu à cet effet.
- Videz toujours le réservoir d'eau après utilisation.
- Vous pouvez laver la serpillière en microfibre à la machine à laver.
- Vous pouvez laver l'appareil à l'aide d'un chiffon humide : **n'immergez jamais le balai dans l'eau !**

Remplacement de la cartouche filtrante

- Nous vous conseillons de remplacer les filtres deux fois par an.
- Retirez la cartouche en la tirant vers le haut. **Figure 7**
- Placez la nouvelle cartouche en la poussant vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». **Figure 8**
- Jetez la vieille cartouche dans la poubelle de recyclage appropriée.

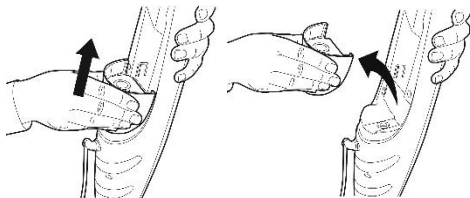


Figure 7

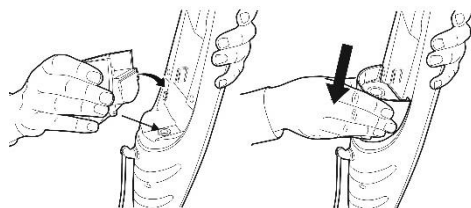



Figure 8

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison



que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

DÉCLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, TKG Sprl/Bvba, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Certes, notre produit n'est pas équipé d'une fonction pour minimaliser la consommation de puissance, ce qui devrait selon la directive 1275/2008/CE mettre le produit en mode éteint ou mode veille après avoir fini sa fonction principale, mais ceci est pratiquement impossible, car cela nuirait à la fonction principale du produit si fortement que l'utilisation du produit ne serait plus possible!

C'est pourquoi dans notre mode d'emploi nous disons toujours au client de débrancher la fiche de la prise de courant dès qu'il a fini d'utiliser le produit.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).



ESPAÑOL

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.

Importante: Las personas (incluidos niños) con incapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o conocimiento nunca deben utilizar el aparato, salvo si están bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o si recibieron previamente instrucciones con respecto al uso seguro del aparato. Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.

- ❑ Compruebe que el voltaje de la red eléctrica se corresponde con el indicado en el aparato.
- ❑ Nunca deje el aparato sin supervisión cuando lo utilice.
- ❑ Si el cable de alimentación y/o el aparato están dañados o si sospecha que hay una fuga en el depósito de agua, deje de utilizar el aparato inmediatamente y pida consejo al proveedor, a su agente de servicio o a una persona con una cualificación similar (*).
- ❑ Utilice este aparato sólo en el interior, para fines domésticos y de la manera indicada en estas instrucciones.
- ❑ No sumerja nunca el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
- ❑ Desenchufe el aparato cuando no lo utilice o para llenarlo o limpiarlo.
- ❑ Deje que la escoba de vapor se enfríe antes de instalar o retirar los accesorios.
- ❑ No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o de un mueble, ni que toque una zona caliente o una fuente de calor.
- ❑ El uso de accesorios no recomendados por el constructor puede causar lesiones y no estarán cubiertos por la garantía.
- ❑ No exponga la escoba de vapor a una fuente de calor.
- ❑ **Advertencia! Peligro de quemaduras:** No toque las zonas calientes; utilice sólo los mangos y los botones.

- Esta escoba produce vapor caliente. El chorro de vapor producido puede ser muy potente, asegúrese de que no se dirige a personas, mascotas, aparatos eléctricos o muebles.
- Llene el depósito del aparato sólo con agua fría.
- El orificio de llenado del depósito debe estar cerrado cuando se utiliza el aparato.
- Nunca llene el depósito por encima del nivel máximo de llenado.
- Apague el dispositivo y saque el enchufe antes de sacar el depósito. Nunca abra o saque el depósito cuando esté en uso.
- No deje nunca la escoba de vapor encendida en pie (riesgo de daños en el suelo debido al vapor caliente).

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

Si se utiliza de forma inadecuada, el aparato podría dañarse o constituir un peligro para el usuario, en cuyo caso la garantía dejará de aplicarse y el productor no podrá ser considerado responsable de los posibles daños.

Guarde cuidadosamente este manual de instrucciones.

MONTAJE

- La Escoba de Vapor tiene un mango abatible (A). Presione ambos botones en el lado para tirar hacia abajo o para bloquear el mango. El cable eléctrico permanece en su gancho mientras se tira del mango hacia abajo o hacia arriba. **Figura 1**
- Alinee la cabeza de la escoba (G) con la toma inferior del cuerpo de la escoba de vapor y luego sujétela. **Figura 2**

Asegúrate de alinear correctamente la cabeza de la escoba con la toma del cuerpo. **Figura 3**

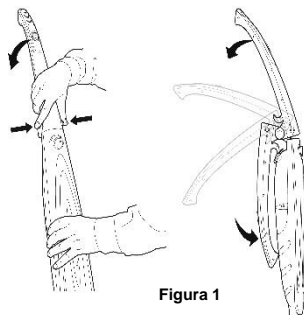


Figura 1

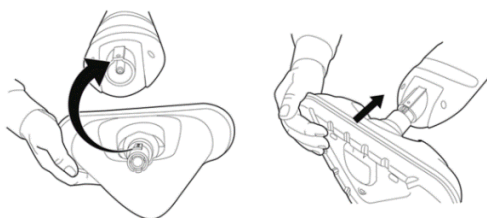


Figura 2

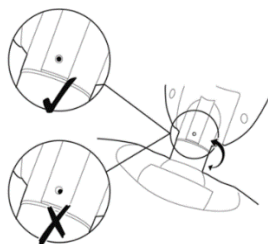


Figura 3

- Para fijar correctamente la cabeza al cuerpo de la escoba, desatornille el tornillo previamente instalado. **Figura 4**
- Añade el gancho para el cable eléctrico (M) y luego vuelve a atornillar el tornillo.

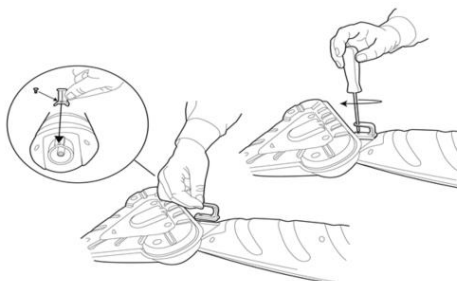


Figura 4

USO DE LA ESCOBA A VAPOR

- La escoba de vapor no es una aspiradora, asegúrese de que el área a limpiar haya sido barrida antes.
Utilice la taza medidora (L) para llenar el depósito de agua.
Puede retirar el depósito de agua (D) para llenarlo directamente del grifo. **Figura 5**
Asegúrese de que el depósito esté correctamente colocado en su lugar. **Figura 6**

ADVERTENCIA: Nunca llene el depósito con agua caliente.

Si el agua de su región es rica en caliza, recomendamos usar agua destilada. Consulte a su proveedor de agua para obtener información sobre el agua del grifo.

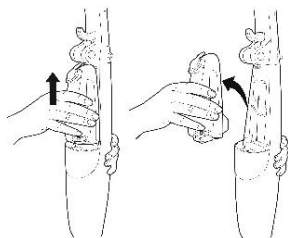


Figura 5

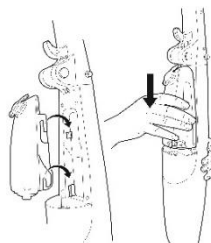


Figura 6

- Fijar el paño de microfibra (H) en la escoba.
- Enchufe el aparato, el sistema de calefacción se pone en marcha automáticamente y la luz indicadora se enciende. El calor óptimo se alcanza después de 20 segundos.
- El sistema de calefacción produce un poco de ruido durante el arranque, esto es totalmente normal.
- Presione el botón de vapor (B) para iniciar la producción de vapor.
En el primer uso, puede tardar unos minutos pero después de eso, la producción de vapor comenzará instantáneamente.
- Gire la rueda de ajuste del flujo de vapor (J) según sus preferencias.
- Presione el botón de vapor (B) por segunda vez para detener la producción de vapor.
- Desenchufe la escoba para apagar el sistema de calefacción (la luz indicadora se apaga).

ADVERTENCIA: No deje la escoba encendida parada ya que el calor puede dejar una marca en el suelo.

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Desenchufe y espere a que la escoba de vapor se enfríe completamente antes de empezar a limpiarla o de quitar los accesorios.
- Enrolle y fije el cable de alimentación en el gancho específico.
- Vacíe siempre el depósito de agua después de su uso.
- Puede lavar el paño de microfibra en la lavadora.
Puede limpiar la carcasa con un paño húmedo: **¡nunca sumerja la escoba en agua!**

Cambio del cartucho de filtro

- Le aconsejamos que cambie los filtros dos veces al año.
- Retire el cartucho tirando de él hacia arriba. **Figura 7**
- Coloque el nuevo cartucho empujándolo hacia abajo hasta que se oiga un clic. **Figura 8**
- Tire el cartucho viejo en el contenedor de reciclaje apropiado.

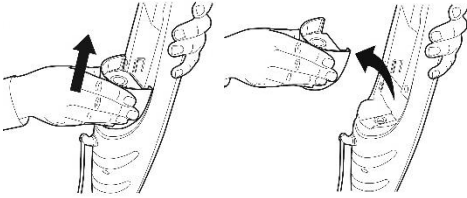


Figura 7

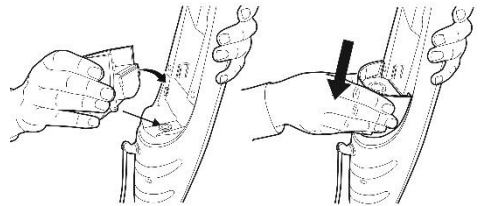



Figura 8

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/UE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón,



como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

DECLARACIÓN ERP – REGULACIÓN 1275/2008/CE

Nosotros, TKG Sprl/Bvba, la presente confirmamos que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Es cierto que nuestro producto no dispone de una función para minimizar el consumo de energía, lo que debería de acuerdo con la regulación 1275/2008/CE puso el producto en off o en el modo de espera después de terminar la función principal, pero esto es prácticamente imposible, ya que comprometería la función principal del producto tan fuertemente, que el uso del producto ya no sería posible!

Por esta razón siempre le decimos al cliente, en nuestro manual de instrucciones, de desenchufar el aparato inmediatamente después de haber terminado su utilización.

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (véase la garantía).



POLSKI

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie z jej wskazaniem.

Ważne: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.

- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego i / lub urządzenia albo podejrzenia wycieku wody ze zbiornika należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i zasięgnąć porady dostawcy, przedstawiciela serwisu lub osoby o podobnych kwalifikacjach (*).
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie w domu, do celów domowych oraz w sposób wskazany w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka, gdy nie jest używane, lub gdy napełniasz je albo czyścisz.
- Pozwól, aby urządzenie ostygło przed zainstalowaniem lub demontażem akcesoriów.

- Nie pozwól, aby kabel zasilający przewieszał się przez ostre krawędzie progów, stołu, blatu, lub dotykał gorących powierzchni lub źródła ciepła.
- Korzystanie z akcesoriów innych niż zalecane przez producenta może spowodować obrażenia i nie będzie objęte gwarancją.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- **Ostrzeżenie! Zagrożenie poparzeniem:** Nie dotykaj gorących obszarów; używaj uchwytów i przycisków.
- Ta szczotka wytwarza gorącą parę. Wytworzony podmuch pary może być bardzo silny, upewnij się, że nie jest skierowany na ludzi, zwierzęta, meble, urządzenia elektryczne.
- Nigdy nie napełniaj zbiornika gorącą wodą, nawet jeśli masz zamiar ją ostudzić.
- Otwór do napełniania nie powinien być otwarty podczas użytkowania urządzenia.
- Nigdy nie napełniaj zbiornika powyżej maksymalnego poziomu napełnienia.
- Wyłącz zasilanie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka przed wyjęciem zbiornika. Nigdy nie otwieraj ani nie wyjmuj zbiornika podczas pracy.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonej szczotki, stojącej w jednym miejscu, ponieważ pozostawiłaby na podłodze ślad od pary wytwarzanej przez urządzenie.

(*)Uprawniony elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom.

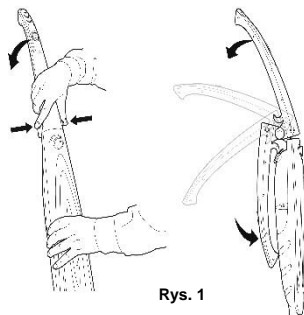
W przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenie może ulec uszkodzeniu lub stanowić zagrożenie dla użytkownika; w takim przypadku gwarancja przestaje obowiązywać,

a producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za ewentualne szkody.

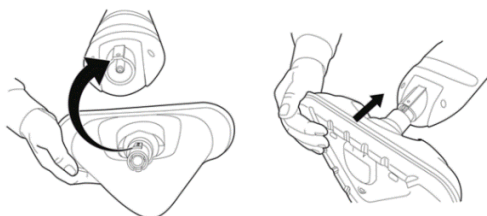
Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do dalszego wykorzystania w razie potrzeby.

INSTALACJA

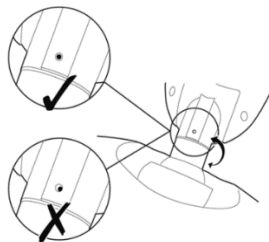
- Szczotka parowa ma opuszczany uchwyt **(A)**. Naciśnij oba przyciski z boku, aby opuścić w dół lub zablokować uchwyt w pozycji pionowej. Przewód elektryczny pozostaje na wieszaku, gdy uchwyt jest przemieszczany w dół lub w górę. **(Rys. 1)**
- Dopasuj głowicę szczotki parowej (G) do dolnego gniazda na korpusie szczotki parowej, a następnie zamocuj ją w sposób pokazany poniżej **(rys. 2)**.
- Upewnij się, że prawidłowo wyrównano głowicę szczotki z gniazdem korpusu, jak pokazano na **rysunku 3**.



Rys. 1

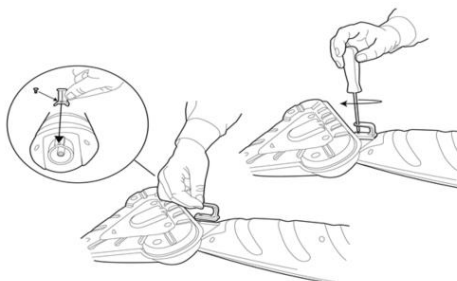


Rys. 2



Rys. 3

- Aby prawidłowo przymocować głowicę do korpusu szczotki, odkręć wcześniej zainstalowaną śrubę **(Rysunek 4)**.
- Dodaj wieszak przewodu elektrycznego (M), a następnie wkręć śrubę



Rys. 4

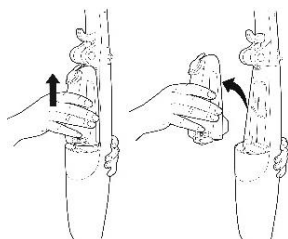
KORZYSTANIE ZE SZCZOTKI PAROWEJ

- Szczotka parowa (mop) nie jest odkurzaczem. Upewnij się, że powierzchnia do czyszczenia została wcześniej zamieciona.
- Za pomocą miarki (L) napełnij zbiornik na wodę. Wyjmowany zbiornik na wodę (D) można napełnić bezpośrednio z kranu (**rysunek 5**). Upewnij się, że zbiornik i wkład filtra są prawidłowo zainstalowane. (**Rysunek 6**).

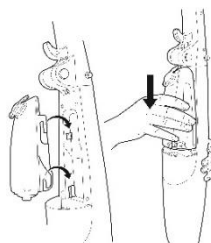
UWAGA: Nigdy nie używaj wrzącej lub gorącej wody.

ZAWSZE używaj zimnej wody, a jeśli jesteś w regionie z twardą wodą, zalecamy stosowanie wody destylowanej.

Skontaktuj się z dostawcą wody pitnej, aby uzyskać informacje o twardości wody z kranu.



Rys. 5



Rys. 6

- Zamocuj mop z mikrofibry (H) na szczotce.
- Podłącz urządzenie, system grzewczy uruchomi się automatycznie, a lampka kontrolna zaświeci się. Optymalne ciepło osiąga się po 20 sekundach.
- System ogrzewania generuje trochę hałasu podczas uruchamiania, jest to całkowicie normalne.
- Naciśnij przycisk pary (B), aby rozpocząć wytwarzanie pary.
- Przy pierwszym użyciu może to potrwać kilka minut, ale później natychmiast rozpocznie się wytwarzanie pary.
- Obróć pokrętkę regulacji przepływu pary (J) zgodnie z własnymi preferencjami.
- Naciśnij przycisk pary (B) drugi raz, aby zatrzymać wytwarzanie pary.
- Odłącz szczotkę, aby wyłączyć system grzewczy (lampka kontrolna zgaśnie).

UWAGA: Nigdy nie zostawiaj szczotki parowej włączonej; jeżeli pozostaje ona w bezruchu, to zostanie znak na podłodze od gorącej pary.

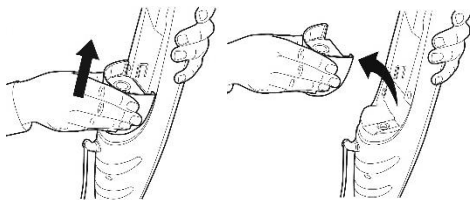
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Odłącz od sieci i zaczekaj, aż szczotka parowa całkowicie ostygnie, zanim zaczniesz ją czyścić lub wyjmować akcesoria.
- Zawsze zwijaj przewód elektryczny na wieszakach. Kabel pozostanie zwinięty nawet po złożeniu uchwytu.

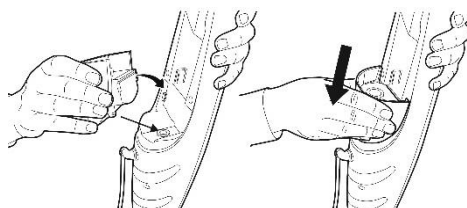
- Zawsze opróżniaj zbiornik na wodę, gdy szczotka nie jest używana.
- Po użyciu mop z mikrofibry może być brudny. Można go prać w palce.
- Obudowę można czyścić wilgotną szmatką: **nigdy nie zanurzaj szczotki w wodzie!**

Wymiana filtra

- Zalecamy wymianę filtrów dwa razy w roku.
- Aby wymienić filtr, wyjmij starą kasetę w sposób pokazany na **rys. 7**.
- Zainstaluj nową kasetę w sposób pokazany na rys. 8. Aby ją włączyć, popchnij, aż usłyszysz kliknięcie.
- Wyrzuć stary nabój do kosza na śmieci.



Rys. 7



Rys. 8

OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z pozostałymi odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, wtórnego wykorzystania lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, lub lokalnych punktów sprzedaży tego rodzaju urządzeń, podczas zakupu podobnego nowego urządzenia, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o sposobie utylizacji, o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, TKG Sprl / Bvba, niniejszym potwierdzamy, że nasz produkt spełnia wymagania rozporządzenia 1275/2008 / WE. Wprowadziliśmy nasz produkt nie posiadający funkcji minimalizującej zużycie energii, która zgodnie z rozporządzeniem 1275/2008 / WE powinna wyłączyć produkt lub stan gotowości po zakończeniu głównej funkcji, ale wprowadzenie takiej funkcji mogłoby spowodować, że używanie produktu nie byłoby już możliwe!

Z tego powodu zawsze informujemy klienta w naszej instrukcji obsługi, aby odłączyć urządzenie natychmiast po użyciu.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

Belangrijk : Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.

- ❑ Controleer voordat u het apparaat gebruikt of uw netspanning overeenkomt met die op het apparaat.
- ❑ Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Als het netsnoer en/of het apparaat beschadigd is of als u vermoedt dat er een lekkage uit het waterreservoir is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en vraag advies aan de leverancier, zijn servicemedewerker of een soortgelijk gekwalificeerd persoon (*).
- ❑ Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis, voor huishoudelijke doeleinden en op de wijze zoals aangegeven in deze handleiding.
- ❑ Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- ❑ Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is of voordat u het schoonmaakt.
- ❑ Laat de stoomborstel afkoelen voordat u accessoires installeert of verwijdt.

- Laat de draad niet aan de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met een heet gebied of een warmtebron.
- Het gebruik van niet door de constructeur aanbevolen accessoires kan letsel veroorzaken en valt niet onder de garantie.
- Stel de stoomborstel niet bloot aan een warmtebron.
- **Waarschuwing! Brandgevaar:** Raak de hete gebieden niet aan; gebruik de handgrepen en knoppen.
- De geproduceerde stoomstoot kan zeer krachtig zijn. De stroomstroom mag niet gericht zijn op mensen, planten, dieren of elektrische apparatuur.
- Vul de tank nooit met heet water, zelfs niet als u hem wilt laten afkoelen.
- Het vulgat mag niet open zijn terwijl het apparaat in gebruik is.
- Vul de tank nooit boven het maximale vulniveau.
- Schakel de stroomtoevoer uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de tank eruit haalt. Open of verwijder de tank nooit als deze in gebruik is..
- Laat de stoomborstel nooit staan terwijl u staat, deze zou een teken op de vloer achterlaten vanwege de stoom die door het apparaat wordt geproduceerd.

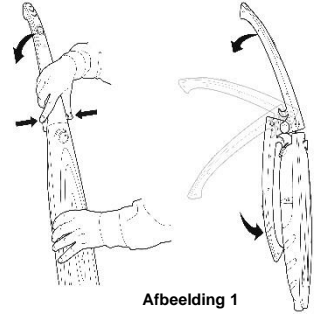
(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

Bij oneigenlijk gebruik kan het apparaat zichzelf beschadigen of een gevaar vormen voor de gebruiker, in dat geval is de garantie niet meer van toepassing en kan de producent niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.

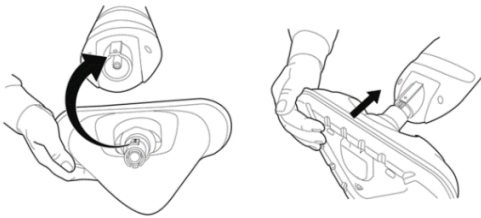
Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig.

INSTALLATIE

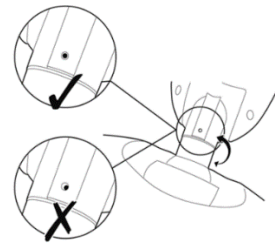
- De stoombezem heeft een neerklapbare handgreep (A). Druk op beide knoppen aan de zijkant om de hendel naar beneden te trekken of te vergrendelen. De elektrische draad blijft op zijn haak zitten terwijl de hendel naar beneden of omhoog wordt getrokken. **(Afbeelding 1).**
- Lijn de kop van de bezem (G) uit met de onderste dop op de behuizing van de stoomborstel en bevestig deze vervolgens op de manier die hieronder wordt geïllustreerd **(Afbeelding 2).**
- Zorg ervoor dat de bezemkop correct is uitgelijnd met de lichaamsbus, zoals weergegeven in **afbeelding 3.**



Afbeelding 1

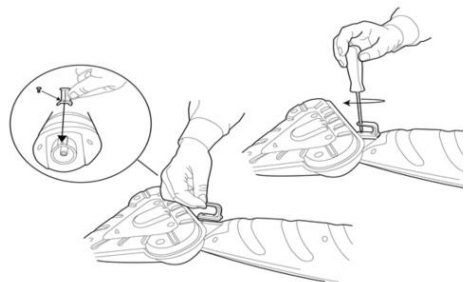


Afbeelding 2



Afbeelding 3

- Om de kop op de juiste manier aan de bezem te bevestigen, draait u de eerder geïnstalleerde schroef los **(Afbeelding 4).**
- Zodra alles is ingesteld zoals weergegeven in afbeelding 3, voegt u de haak voor de elektrische draad (M) toe en draait u de schroef vast.

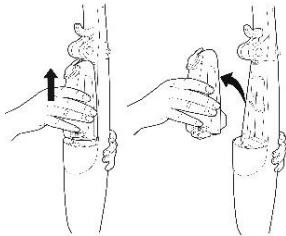


Afbeelding 4

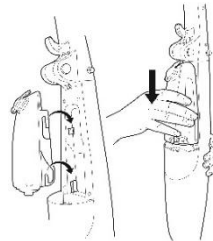
GEBRUIK OF DE STOOMBEZEM

- De stoombezem is geen stofzuiger. Zorg ervoor dat het te reinigen gebied eerder is geveegd.
- Gebruik de maatbeker (L) om het waterreservoir te vullen.
U kunt het uitneembare waterreservoir (D) gebruiken om het rechtstreeks uit de kraan te vullen (**Afbeelding 5**).
Zorg ervoor dat de tank op de juiste wijze wordt vervangen. (**Afbeelding 6**)

WAARSCHUWING: Gebruik ALTIJD koud water en als u in een regio met hard water bent, raden we u aan gedistilleerd water te gebruiken.



Afbeelding 5



Afbeelding 6

- Bevestig de microfiber mop (H) op de bezem.
- Sluit het apparaat aan, het verwarmingssysteem start automatisch en het controlelampje gaat branden. De optimale warmte is na 20 seconden bereikt. Het verwarmingssysteem produceert wat geluid tijdens het opstarten, dit is volkomen normaal.
- Druk op de stoomknop (B) om de stoomproductie te starten.
Bij het eerste gebruik kan het enkele minuten duren, maar na het eerste gebruik zal de stoomproductie direct starten.
- Draai het instelwiel voor de stroomstroom (J) naar uw voorkeur.
- Druk een tweede keer op de stoomknop (B) om de stoomproductie te stoppen.
- Trek de stekker van de bezem uit het stopcontact om het verwarmingssysteem uit te schakelen (het controlelampje gaat uit).

WAARSCHUWING: laat nooit de stoombroom aangaan als het stationair is, dit zal een merk op de vloer verlaten wegens de hete stoom.

ZORG EN REINIGING

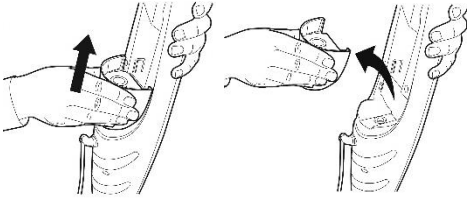
- Trek de stekker uit en wacht tot de stoombezem volledig is afgekoeld voordat u begint met het reinigen van de bezem of het verwijderen van de accessoires.
- Rol de elektrische draad altijd op aan de haken
- Leeg het waterreservoir altijd wanneer de bezem niet in gebruik is.
- De microfiber-mop kan in de wasmachine worden gewassen.
- U kunt de behuizing schoonmaken met een vochtige doek : dompel de bezem nooit onder in water !

VERVANGING VAN DE FILTERCARTRIDGE

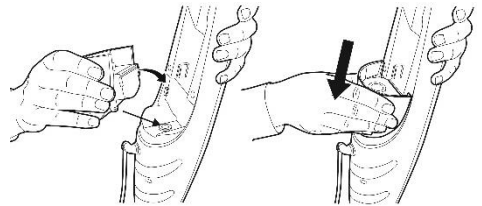
Controleer voordat u het filter vervangt of de stoomborstel is uitgeschakeld en koud is en volg daarna de onderstaande instructies; wij adviseren u om filters twee keer per jaar te vervangen.

Om het filter te vervangen, verwijdert u de oude cartridge op de manier die wordt geïllustreerd in figuur 7 en installeert u de nieuwe cartridge op de manier die wordt geïllustreerd in figuur 8. Om het te activeren, drukt u op totdat u een klikgeluid hoort. Gooi de oude cartridge in de prullenbak.

- Wij adviseren u om filters twee keer per jaar te vervangen.
- Om het filter te vervangen, verwijdert u de oude cartridge op de manier die wordt geïllustreerd in figuur 7.
- Installeert u de nieuwe cartridge op de manier die wordt geïllustreerd in figuur 8. Om het te activeren, drukt u op totdat u een klikgeluid hoort.
- Gooi de oude cartridge in de prullenbak.



Afbeelding 7




Afbeelding 8

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het



symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ERP VERKLARING - VERORDENING 1275/2008/EC

Wij, TKG Sprl/Bvba, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van Verordening 1275/2008 / EG. Toegegeven, ons product beschikt niet over een functie om het stroomverbruik te minimaliseren, wat volgens verordening 1275/2008 / EG het product in de uitstand of de standby-modus zou moeten zetten na het beëindigen van de hoofdfunctie, maar dit is praktisch onmogelijk omdat het een compromis zou vormen de belangrijkste functie van het product zo sterk, dat het gebruik van het product niet langer mogelijk zou zijn!

Om deze reden vertellen we de klant altijd in onze handleiding om het apparaat onmiddellijk na gebruik los te koppelen.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).



SLOVENSKÝ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.

Dôležité : Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.

Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospeljej osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.

- Skontrolujte, či vaše sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji.
- Počas používania nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Ak je napájací kábel a / alebo zariadenie poškodené alebo ak máte podozrenie na únik z nádrže na vodu, prestaňte zariadenie okamžite používať a vyhľadajte radu od dodávateľa, jeho servisného strediska alebo podobne kvalifikovanej osoby(*) .
- Tento spotrebič používajte iba vo vnútri, na domáce účely a spôsobom uvedeným v tomto návode.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo inej tekutiny.
- Ak zariadenie nepoužívate, alebo ho naplňate alebo čistíte, odpojte ho zo siete.
- Pred pripájaním alebo odoberaním príslušenstva nechajte parný mop vychladnúť.

- Nenechajte kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, zaistite aby sa nedotýkal horúcich častí spotrebiča alebo iných zdrojov tepla.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- Nevystavujte parný mop zdroju tepla.
- **Výstraha ! Nebezpečenstvo popálenia:** Nedotýkajte sa horúcich častí prístroja; používajte iba rukoväte a tlačidlá.
- Tento mop produkuje horúcu paru. Vyrobený parný ráz môže byť veľmi silný, uistite sa, že nie je namierený na ľudí, domáce zvieratá alebo nábytok.
- Nádrž zariadenia plňte iba studenou vodou.
- Plniaci otvor nádrže musí byť pri používaní spotrebiča zatvorený.
- Nikdy nenapíňajte nádrž nad maximálnu hladinu.
- Pred vybratím nádrže vypnite napájanie a vytiahnite zástrčku. Počas používania nikdy nádrž neotvárajte ani nevyberajte.
- Parný mop nikdy nenechávajte dlhšie stáť na jednom mieste, môže dôjsť k poškodeniu vašej podlahy horúcou parou.

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.

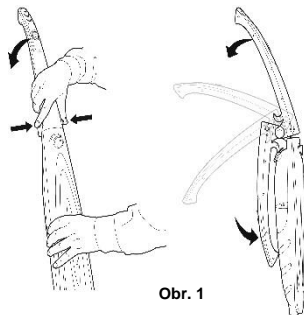
Pri nesprávnom použití by sa spotrebič mohol poškodiť alebo predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa. V takom prípade sa záruka už neuplatňuje a výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody.

Túto používateľskú príručku starostlivo uschovajte.

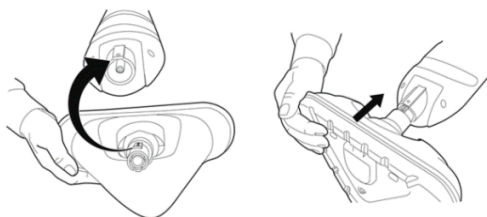
INŠTALÁCIA

- Parný mop má sťahovaciú rukoväť (A). Stlačte obidve tlačidlá na boku, aby ste rukoväť potiahli nadol alebo uzamkli. Elektrický kábel zostáva na svojom háku, zatiaľ čo je rukoväť stlačená alebo ťahaná nahor. **(Obr. 1)**
- Zarovnajte hlavu mopu (G) so spodnou objímkou na telese parného mopu a potom ju pripevnite spôsobom znázorneným nižšie. **(Obr. 2)**

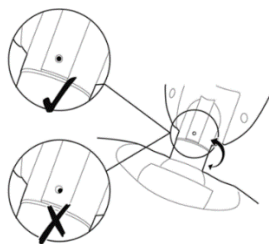
Nezabudnite správne narovnať hlavu kefy s objímkou tela. (Obr. 3)



Obr. 1

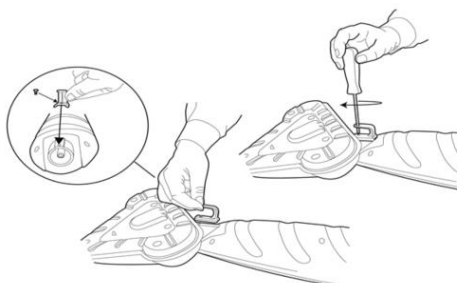


Obr. 2



Obr. 3

- Na správne pripevnenie hlavy k telu kefy odskrutkujte predtým namontovanú skrutku. **(Obr. 4)**
- Namontujte háčik na elektrický kábel (M) a potom skrutku zaskrutkujte späť.



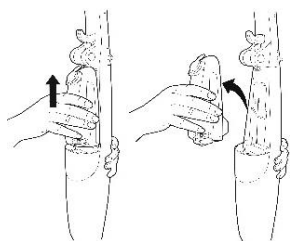
Obr. 4

POUŽÍVÁNIE PARNÉHO MOPU

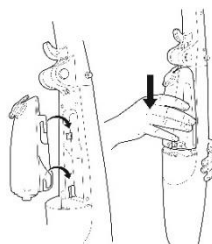
- Parný mop nie je vysávač, uistite sa, že predtým bola pozametaná oblasť, ktorá sa má vyčistiť.
- Na plnenie nádrže na vodu použite odmerku (L). Nádobu na vodu (D) môžete vybrať a naplniť ju priamo z kohútika. **(Obr. 5)** Skontrolujte, či je nádrž správne vložená. **(Obr. 6)**

VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte vriacu alebo horúcu vodu.

Ak ste v oblasti s tvrdou vodou, odporúčame vám používať destilovanú vodu. Informácie o tvrdosti vody z vodovodu získate od svojho poskytovateľa pitnej vody.



Obr. 5



Obr. 6

- Upevnite mop z mikrovlákna (H) na mop.
- Prípojte spotrebič k elektrickej sieti, vyhrievanie sa automaticky spustí a kontrolka sa rozsvieti. Optimálne teplo sa dosiahne po 20 sekundách. Vyhrievací systém pri spustení vydáva určitý hluk, je to úplne normálne.
- Stlačením tlačidla pary (B) spustíte výrobu pary. Pri prvom použití to môže trvať niekoľko minút, ale po prvom použití sa výroba pary začne okamžite.
- Otočte nastavovacím kolieskom toku pary (J) podľa vášho želania.
- Druhé stlačenie tlačidla pary (B) zastaví výrobu pary.
- Odpojte mop a vypnite vykurovacie zariadenie (kontrolka zhasne).

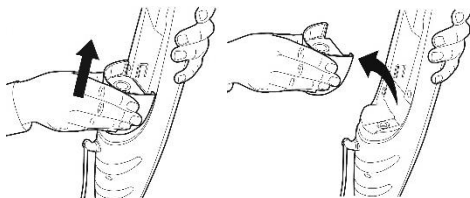
VAROVANIE: Parný mop nikdy nenechávajte zapnutý, ak s ním nehýbate. Horúca para môže poškodiť podlahu ak dlhšie pôsobí na jednom mieste bez pohybu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

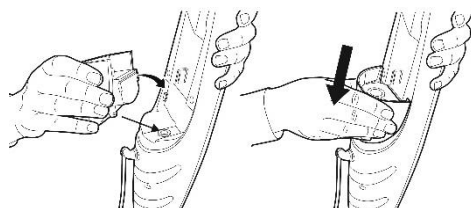
- Pred čistením alebo odoberaním príslušenstva odpojte prívodný kábel a počkajte, kým sa parný mop úplne ochladí.
- Zviňte a pripevnite napájací kábel na určený háčik.
- Po použití nádržku na vodu vždy vyprázdňte.
- Mop z mikrovlákna môžete prať v práčke.
- Kryt môžete čistiť navlhčenou tkaninou: **Nikdy mop neponárajte do vody!**

Výmena filtračnej vložky

- Odporúčame vám vymeniť filtre dvakrát ročne.
- Vyberte kazetu fahom nahor. **(Obr. 7)**
- Vložte novú kazetu zatlačením nadol, až kým nebudete počuť cvaknutie. **(Obr. 8)**
- Starú kazetu vyhodte do príslušnej recyklačnej nádoby.




Obr. 7



Obr. 8

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so

zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol  na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ERP DEKLARÁCIA – NARIADENIE 1275/2008/EC

My, TKG Sprl / Bvba, týmto potvrdzujeme, že náš výrobok spĺňa požiadavky nariadenia 1275/2008 / ES. Aj keď náš výrobok nemá k dispozícii funkciu na minimalizáciu spotreby energie, ktorá by podľa nariadenia 1275/2008 / ES mala po dokončení hlavnej funkcie výrobok vypnúť alebo prepnúť do pohotovostného režimu, čo je však prakticky nemožné, pretože by to mohlo ohroziť hlavnú funkciu výrobku natolko, že používanie výrobku by už nebolo možné!

Z tohto dôvodu vždy informujeme zákazníka v našom návode na obsluhu, aby spotrebič ihneď po použití odpojil zo siete.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).



ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny.

Důležité : Tento spotřebič může používat děti starší 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jim byl dán dohled nebo pokud jde o bezpečné používání spotřebiče a rizika . Děti se s přístrojem nehrají. Čištění a údržbu uživatele nesmí dělat děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Nikdy neopouštějte spotřebič ani jeho kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, pokud jsou zapojeny do zdi nebo při ochlazování.

- Zkontrolujte, zda vaše síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na přístroji.
- Během používání nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Pokud je napájecí kabel a / nebo zařízení poškozené nebo pokud máte podezření na únik z nádrže na vodu, přestaňte zařízení okamžitě používat a vyhledejte radu od dodavatele, jeho servisního střediska nebo podobně kvalifikované osoby (*).
- Tento spotřebič používejte pouze uvnitř, na domácí účely a způsobem uvedeným v tomto návodu.
- Nikdy neponožte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
- Pokud zařízení nepoužíváte, nebo jej naplňujete nebo čistíte, odpojte jej ze sítě.
- Před připojováním nebo odebíráním příslušenství nechte parní mop vychladnout.
- Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, zajistěte, aby se nedotýkal horkých částí spotřebiče nebo jiných zdrojů tepla.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.

- Nevystavujte parní mop zdroji tepla.
- **Výstraha! Nebezpečí popálení: Nedotýkejte se horkých částí přístroje; používejte pouze rukojeti a tlačítka.**
- Tento mop produkuje horkou páru. Vyroběný parní ráz může být velmi silný, ujistěte se, že není namířen na lidi, domácí zvířata nebo nábytek.
- Nádrž zařízení plňte pouze studenou vodou.
- Plnicí otvor nádrže musí být při používání spotřebiče zavřený.
- Nikdy nenaplňujte nádrž nad maximální hladinu.
- Před vyjmutím nádrže vypněte napájení a vytáhněte zástrčku. Během používání nikdy nádrž neotvírejte ani nevyjímejte.
- Parní mop nikdy nenechávejte déle stát na jednom místě, může dojít k poškození vaší podlahy horkou párou.

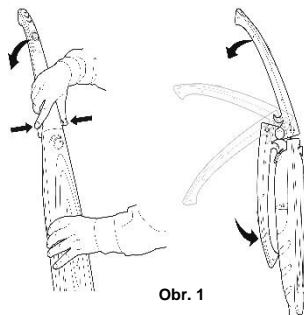
(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoli osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

Při nesprávném použití by se spotřebič mohl poškodit nebo představovat nebezpečí pro uživatele. V takovém případě se záruka již neuplatňuje a výrobce nenes zodpovědnost za případné škody.

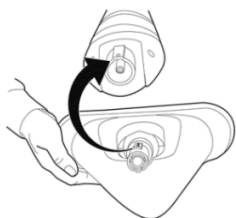
Tuto uživatelskou příručku pečlivě uschovejte.

INSTALACE

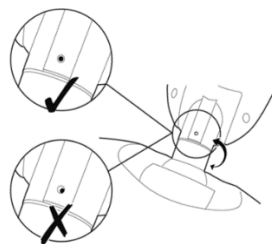
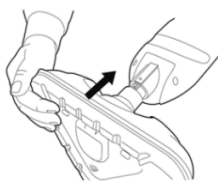
- Parní mop má stahovací rukojeť (A). Stiskněte obě tlačítka na boku, abyste rukojeť potáhli dolů nebo uzamkli. Elektrický kabel zůstává na svém háku, zatímco je rukojeť stlačena nebo tažena nahoru. **(Obr. 1)**
- Srovnejte hlavu mopu (G) se spodní objímkou na tělese parního mopu a pak ji připevněte způsobem znázorněným níže. **(Obr. 2)**
- Nezapomeňte správně narovnat hlavu kartáče s objímkou těla. **(Obr. 3)**



Obr. 1

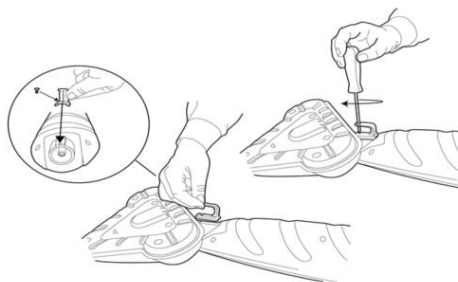


Obr. 2



Obr. 3

- Pro správné připevnění hlavy k tělu kartáče odšroubujte předtím namontovanou šroub. **(Obr. 4)**
- Namontujte háček na elektrický kabel (M) a potom šroub zašroubujte zpět.



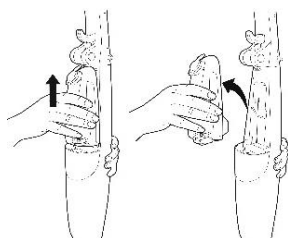
Obr. 4

POUŽÍVÁNÍ PARNÍHO MOPU

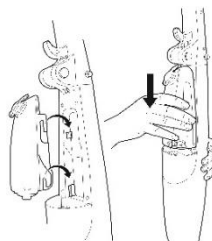
- Parní mop není vysavač, ujistěte se, že dříve byla zametena oblast, která se má vyčistit.
- Na plnění nádrže na vodu použijte odměrku (L).
Nádobu na vodu (D) můžete vybrat a naplnit ji přímo z kohoutku. **(Obr. 5)**
Zkontrolujte, zda je nádrž správně vložena. **(Obr. 6)**

VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte vařící nebo horkou vodu.

Pokud jste v oblasti s tvrdou vodou, doporučujeme používat destilovanou vodu. Informace o tvrdosti vody z vodovodu získáte od svého poskytovatele pitné vody.



Obr. 5



Obr. 6

- Upevněte mop z mikrovlákna (H) na mop.
- Připojte spotřebič k elektrické síti, vyhřívání se automaticky spustí a kontrolka se rozsvítí. Optimální teplo se dosáhne po 20 sekundách.
- Topný systém při spuštění vydává určitý hluk, je to úplně normální.
- Stisknutím tlačítka páry (B) spusťte výrobu páry.
- Při prvním použití to může trvat několik minut, ale po prvním použití se výroba páry začne okamžitě.
- Otočte nastavovacím kolečkem toku páry (J) dle vašeho přání.
- Druhé stisknutí tlačítka páry (B) zastaví výrobu páry.
- Odpojte mop a vypněte topné zařízení (kontrolka zhasne).

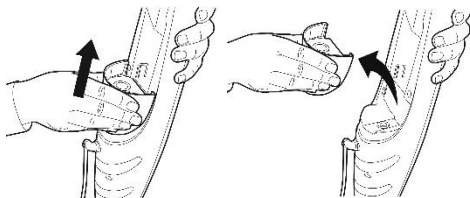
VAROVÁNÍ: Parní mop nikdy nenechávejte zapnutý, pokud s ním nehýbete. Horká pára může poškodit podlahu, pokud déle působí na jednom místě bez pohybu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

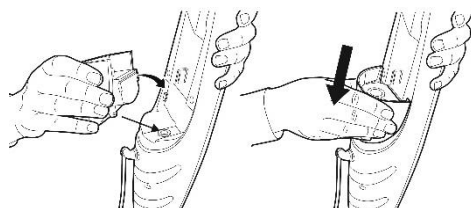
- Před čištěním nebo odebíráním příslušenství odpojte přívodní kabel a počkejte, dokud se parní mop zcela ochladí.
- Sviňte a připevněte napájecí kabel na určený háček.
- Po použití nádržku na vodu vždy vyprázdněte.
- Mop z mikrovlákna lze prát v pračce.
- Kryt můžete čistit vlhkým hadříkem: **Nikdy mop neponořujte do vody!**

Výměna filtrační vložky

- Doporučujeme vyměnit filtry dvakrát ročně.
- Vyměňte kazetu tahem nahoru. **(Obr. 7)**
- Vložte novou kazetu zatlačením dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí. **(Obr. 8)**
- Starou kazetu vyhoďte do příslušné recyklační nádoby.




Obr. 7



Obr. 8

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19/EU



Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití k jiným účelům v souladu se směrnicí.

ERP DEKLARACE – NAŘÍZENÍ 1275/2008 / EC

My, TKG Sprl / Bvba, tímto potvrzujeme, že náš výrobek splňuje požadavky nařízení 1275/2008 / ES. I když náš výrobek nemá k dispozici funkci na minimalizaci spotřeby energie, která by podle nařízení 1275/2008 / ES měla po dokončení hlavní funkce výrobek vypnout nebo přepnout do pohotovostního režimu, což je však prakticky nemožné, protože by to mohlo ohrozit hlavní funkci výrobku natolik, že používání výrobku by již nebylo možné! Z tohoto důvodu vždy informujeme zákazníka v našem návodu k obsluze, aby spotřebič ihned po použití odpojil ze sítě.

Návod k použití je dostupný iv elektronické verzi, stačí si ho vyžádat u autorizovaného servisu (viz záruční list).

TKG SFC 1008

 EN	ENGLISH	4
 DE	DEUTSCH	9
 FR	FRANCAIS	15
 SP	ESPANOL	20
 PL	POLSKI	26
 NL	NEDERLANDS	33
 SK	SLOVENSKÝ	39
 CZ	ČEŠTINA	44

TKG SPRL

Chaussée de Hal, 158
1640 Rhode-Saint-Genèse
BELGIUM
+ 32 2 359 95 10
sav@team.be

